ОБЩИ ТЪРГОВСКИ УСЛОВИЯ

Уреждащи договорните взаимоотношения между Изпитвателен Център ГЛОБАЛТЕСТ – независимо звено в структурата на **„ИЦ ГЛОБАЛТЕСТ" ООД**, регистриран по фирмено дело № 11430/2000 год. на СГС, с единен идентификационен код по БУЛСТАТ: 130370857, с идентификационен № по ДДС BG130370857, със седалище и адрес на управление: гр.София, район „Овча купел", ул."Крушовски връх" № 31, наричан по-долу за краткост *„ЛАБОРАТОРИЯ"* и потребителите на услугите, предлагани от лабораторията – физически, юридически лица, държавни или общински органи, агенции, структури или ведомства, наричани по-долу за краткост *„КЛИЕНТ"*, приети от ръководството на „ИЦ ГЛОБАЛТЕСТ" ООД на 25.11.2025год. и влезли в сила от тази дата.

1. С тези общи условия се уреждат договорните отношения между **ЛАБОРАТОРИЯТА и КЛИЕНТА** във връзка с предлаганите от ЛАБОРАТОРИЯТА услуги по изпитване на различни продукти за изпитване по показатели, включени в обема на предлаганите от лабораторията услуги и подлежащи на изследване показатели по нормативни и/или други документи, приложими и действащи за процеса на изпитване.

2. С тези Общи условия се уреждат условията, сроковете и начина на заплащане на предлаганите от лабораторията услуги; правата и задълженията на лабораторията и клиентите; условията и реда на започване и провеждане на изпитване; условията и показателите, на които трябва да отговарят продуктите, подлежащи на изпитване; условията и реда за прекратяване на сключените между лабораторията и клиентите договори; отговорността и санкциите по неизпълнение на договорите.

3. Под **„ИЗПИТВАНЕ"** с настоящите общи условия страните приемат и влагат съдържание на процес на цялостни измервания или изпитвания по определени показатели в областта на: стъклените опаковки и изделията от стъкло, изпитвания и на изделия в областта на керамиката, в т.ч. порцелан, порцелин, фаянс, теракота и битова керамика, изпитвания в областта на козметичните продукти, битовата химия, фармацевтичните продукти, хранителните добавки, етеричните масла, хранителни продукти, алкохолни и безалкохолни напитки, изпитвания в областта на микробиологията. Поради широкия обхват на извършваните изпитвания в различни области, по-горното изброяване не е изчерпателно, като настоящите ОБЩИ УСЛОВИЯ са приложими и към изпитвания в области, непосочени в настоящите условия, за които има договорни отношения между лабораторията и клиентите, регулирани от настоящите ОБЩИ УСЛОВИЯ.

4. Под **„ПРОДУКТИ ЗА ИЗПИТВАНЕ"** с настоящите общи условия страните приемат и влагат съдържание на различни по естество, структура, състав, обем, брой, тегло и съдържание вещи, подлежащи на изпитване в обхвата на предлаганите от лабораторията услуги. Всеки конкретен продукт за изпитване подлежи на преценка от

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

setting the contractual relationship between the Testing Center GLOBALTEST - an independent unit within the structure of **IC GLOBALTEST Ltd.**, registered with BULSTAT ID: 130370857, with the VAT identification № BG130370857, with its registered office: Sofia city, Ovcha kupel district, 31 Krushovski vrah str., hereinafter referred to as *"LABS"* and consumers of services offered by the lab – individual to companies, state or municipal authorities, agencies, bodies or agencies, hereinafter referred to as *„CLIENT"*, accepted by the management of IC GLOBALTEST Ltd. on 25/November/2025 and entered into force from this date.

1. These terms and conditions determine the contractual relations between **LABORATORIES and the CUSTOMER** in connection with the laboratory services for testing various products for testing of indicators included in the scope of lab activity and items, subject of tests on normative and/or other documents applicable to the current testing process.

2. These General Terms and Conditions settle the terms, deadlines and method of payment offered by the laboratory services; rights and duties of the laboratory and customers; the terms and conditions of initiating and conducting tests; conditions that the products should correspond so to be tested, procedures for canceling and termination of the contracts between the laboratory and customers; liability and penalties in case of non-feasance of contract.

3. Under the **"TEST / ANALYSIS"** with these terms and conditions the parties agree and put the content in: a process of measurments or tests on certain indicators in the areas of: glass packaging and glass products, testing ceramics, including porcelain, portselin, faience, terracotta pottery, testing on cosmetic products, household chemicals, pharmaceuticals, food additives, essential oils, foodstuffs, alcoholic and soft drinks, studies in the field of microbiology. Due to the wide range of tests carried out in different areas, the above list is not exhaustive, as these terms and conditions are also applicable to studies in areas not covered under current conditions, which have contractual relations between the laboratory and regulated by the current General Conditions.

4. Under **"TEST ITEMS"** with these general conditions the parties agree and put content in: different in nature, structure, composition, volume, number, weight and content objects to be tested within the services offered by the laboratory. Each product is an object of assessment by the laboratory on its suitability for test. In case of non-suitability, the product will

страна на лабораторията относно годността му за изпитване. В случай на неприложим за изпитване продукт, същия подлежи на връщане на клиента без гаранция за цялостта му поради разрушаващи техники, необходими за установяване годността за изпитване на същия. Продуктът за изпитване се представя физически в лабораторията едновременно или преди попълване на заявката за изпитване по точка 7 /седем/ от тези общи условия. По преценка на лабораторията или по изирчна молба на клиента, продуктът за изпитване подлежи на фотографиране и/или видеофилмиране от страна на лабораторията, като материалите от заснемането остават изключителна собственост на лабораторията. Продуктът за изпитване не подлежи на връщане на клиента, поради разрушаващия характер на някои и/или всички приложими за изпитването методи и техники на изпитване. Лабораторията има право да допълни или коригира описанието на дадения за анализ продукт за изпитване по своя преценка, съобразно данните, нужни за идентифициране на пробата.

be returned to the client with no guarantee of its integrity due to destructive techniques necessary to establish suitability for testing it. Product testing is presented physically in the laboratory both or before completing the request test according to section 7 /seven/ bellow. Upon Lab decision or upon client request, the testing object is being photographed and/or videographed by the laboratory and the photo/video materials remain in exclusive property of the laboratory. The Product is not refundable to the customer, due to the destruction of some and/or any applicable test methods and test techniques. The laboratory has the right to ammend or correct the description of the test item to be assessed at its discretion, according to the data needed to identify the sample.

При необходимост от прилагане на правило за вземане на решение (decision rule), лабораторията предоставя предварително на клиента информация относно използваното правило. Съгласуването се извършва от технически компетентно лице (ръководител лаборатория или определено от него лице), освен ако decision rule е вече определено в спецификация или нормативен документ, посочен от клиента.

If a decision rule needs to be applied, the laboratory shall provide the client with information in advance about the rule to be used. The coordination shall be carried out by a technically competent person (laboratory manager or a person designated by him), unless the decision rule is already defined in a specification or regulatory document specified by the client..

5. Под **„ДОГОВОР”** с настоящите общи условия страните приемат и влагат съдържание на нормативно регулирани взаимоотношения между лабораторията и клиента, без оглед формата на договора /писмен или устен/, с който страните се съгласяват с всички точки на настоящите общи условия и с който договор се определят конкретните параметри на изпитването – срок, цена и параметри, невключени в настоящите ОБЩИ УСЛОВИЯ.

5. Under the **“CONTRACT”** with these terms and conditions the parties accept and incorporate content in: legally regulated relationship between the laboratory and the client, regardless the form of contract /written or oral/, which parties agree with all parts of these terms and conditions and which contract sets the specific test parameters - time, price and parameters not included in these General terms and conditions.

6. Под **„ЛАБОРАТОРИЯТА”** с настоящите общи условия страните приемат и влагат съдържание на физически и/или юридически лица, включени в състава на друго юридическо лице и/или юридически лица, независими или част от структурата на „ИЦ ГЛОБАЛТЕСТ” ООД, притежаващи образователна и/или лицензионна и/или сертификационна и/или разрешителна квалификация /ценз/ одобрение/ разрешение за извършване на изпитванията, предлагани от лабораторията, правилата за която се регулират от българското законодателство, от международното законодателство, както и от правила или практики, приложими за съответната област. Всички изпитвания и дейности, извършвани от лабораторията се подчиняват на българското законодателство, както и на законовите и подзаконови нормативни и устройствени актове, приложими за обхвата на дейността на лабораторията, като дерогиране, неспазване или незачитане на която и да е и/или всички от нормите на посочените по-горе документи се извършва само ако съответната норма не

6. Under the **“LABORATORY** with these terms and conditions the parties accept and incorporate content in: individuals or corporate entities incorporated in other corporate entities, independent or a part of the structure of IC GLOBALTEST Ltd., with educational and/or license and/or certification and/or authorization training /qualification/approval/authorization for tests offered by laboratory rules that are governed by Bulgarian law, by International Laws, or by rules and practices, applicable to the certailn filed. All studies and activities undertaken by the laboratory are subject to the Bulgarian legislation, as wel as the laws and regulations applicable to the scope of the laboratory. Derogation, breach or disregard of any and/or all of the articles of the above documents can be done only if the rule is not subject to mandatory request and only after consideration by the laboratory and without the necessity of informing the customer.

подлежи на задължително прилагане и само след преценка от страна на лабораторията и без необходимост от уведомяване на клиента.

„ИЦ ГЛОБАЛТЕСТ“ ООД има право по своя собствена преценка да променя сертификатите и разрешителните, издадени на лабораторията, като се отказва от тях, променя издателя им или променя обхвата им, или извършва каквито и да е други промени, като за последните действия уведомява всички заинтересовани чрез публикуване на актуална информация на своя уебсайт – www.globaltest-bg.com

7. Под **„ЗАЯВКА ЗА ИЗПИТВАНЕ”** с настоящите общи условия страните приемат и влагат съдържание на предварително определен от лабораторията (QF 7.4-1) или съгласуван с клиента формуляр на хартиен или електронен носител със задължителни реквизити, който се попълва от клиента и с който се слага начало на договорни отношения между лабораторията и клиента. С подписване и предаване на служителите на заявка за изпитване клиента се съгласява безусловно с разпоредбите на тези общи условия. Писмен договор между лабораторията и клиента се сключва само и единствено при желание от страна на клиента. В противен случай писмена форма на договора не е задължителна и за договорни се считат отношенията между лабораторията и клиента, възникнали след подписване и предаване на заявка за изпитване. Приетата и регистрирана заявка за изпитване получава номер в електронната система на лабораторията. Заявка за изпитване може да се счита и имейл, съдържащ достатъчно данни по тези Общи условия.

7.1. НОРМИ КЪМ ПОКАЗАТЕЛИ. В Заявката за изпитване клиентът може да посочи нормативен документ, или стандартизационен документ или какъвто и да е друг официален или частен документ, който да послужи за определяне на норми за всеки един показател. По дефиниция и за улеснение на клиентите, лабораторията по своя собствена преценка може да постави норми за онези показатели, за които има действащ нормативен или стандартизационен документ, или когато това е задължително. В случай, че клиентът е предоставил свой собствен частен документ, в който са поместени норми за заявени показатели, лабораторията се съобразява с посочените в документа норми, но може по своя собствена преценка да не вземе под внимание посоченото в частния документ на клиента.

8. Под **„ИЗПИТВАТЕЛЕН ПРОТКОЛ”** (озаглавен с това или с каквото и да е сходно наименование, например – Сертификат от анализ) с настоящите общи условия страните приемат и влагат съдържание на документ на хартиен или електронен носител, изготвен от лабораторията, съобразно действащите и приложими за случая нормативни документи или общи правила, включително и правилана по Системата за управление на качеството на ИЦ ГЛОБАЛТЕСТ ООД, отразяващ резултатите от проведеното изпитване и съдържащ следните реквизити: номер на документа, дата на

IC GLOBALTES Ltd. has the right, at its own discretion, to change the certificates and permits issued to the laboratory by withdrawing them, switching their issuer or changing their scope, or performs other changes, and for the latter to notify all interested parties by publishing updated information on their website - www.globaltest-bg.com

7. Under **“APPLICATION FOR TESTING"** with these terms and conditions the parties accept and understand: a predetermined by the Lab (QF 7.4-1) or by the Client from with the required details to be filled in by the client and which marks the beginning of the contractual relationship between the laboratory and the client. By signing the application for testing and submitting it to laboratory employees the client agrees unconditionally with these general conditions. A contract in written form between the laboratory and the customer can be signed only if desired by the customer. Otherwise, written form is not obligatory and contractual relations between laboratory and client are considered after signing and submitting the Application for testing. After the Application has been accepted and filed, it receives a number in the electronic system of the laboratory. An email can be considered for Application for testing, if it contains enough data upon these Terms and Conditions.

7.1. NORMS (LIMIT VALUES) OF INDICATORS. In the Application for testing the client may indicate a normative document or standardization document or any other official or private document to serve for setting norms for each indicator. By definition and for the convenience of customers, the laboratory at its own discretion could set a norm for those indicators for which there is an active regulatory or standardization document, or when it is required. If the customer has made their own private document, which houses the norms for indicators, lab comply with those rules in the document, but may in its sole discretion not to take into account that the private document to the client.

8. Under **"TEST REPORT"** (titled with this or any similar name, for example - Certificate of Analysis) with these terms and conditions the parties accept and expend content of a paper or electronic document, prepared by the laboratory according to law regulations or common rules, including the IC GLOBALTEST Ltd’s Quality management system rules, applicable to the case, referring to the results of the study and containing the following information: document number, date of document, test object, applicable normative document, batch and/or batch volume, sample size, conclusion from the test, staff members completed the test, handwritten or

документа, продукт, подлежащ на изпитване, приложим нормативен документ за проведеното изпитване, партида и/или обем на партидата, обем на извадката, заключение от изпитването, лица, извършили изпитването, саморъчен или електронен подпис на лицата и печати на лабораторията, снимков материал на продуктите за изпитване и други. Реквизитите в изпитвателния протокол могат едностранно да бъдат променяни от страна на лабораторията без да е необходимо променяне на тези общи условия или уведомяване на клиента или промяна на договор.

9. Под **„ДРУГ ДОКУМЕНТ ОТ ИЗПИТВАНЕ”** с настоящите общи условия страните приемат и влагат съдържание на документ на хартиен или електронен носител без значение наименованието на същия, който не е “изпитвателен протокол” по т.8 от тези Общи условия, издаван от лабораторията във връзка с подадена заявка за изпитване на продукти, за които крайните резултати не подлежат на оформяне в изпитвателен протокол. Тези общи условия са приложими и за „другите документи от изпитване“ по настоящата точка.

10. Документите, посочени в точки 8 /осем/ и 9 /девет/ от тези общи условия се изготвят на български език в един екземпляр, който се дава на клиента. Определената и договорена цена между лабораторията и клиента не включва изготвяне на посочените в предходното изречение документи в повече бройки, издаването им на английски език или преиздаване на същите, което се заплаща допълнително.

СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР, СРОКОВЕ, ЦЕНА, НАЧИН НА ЗАПЛАЩАНЕ, ИЗГОТЯНЕ НА РЕЗУЛТАТИ ОТ ИЗПИТВАНЕТО

11. Сключен **ДОГОВОР** между лабораторията и клиента е налице при кумулативно изпълнение на следните елементи: а) коректно попълнена от страна на клиента Заявка за изпитване по т.7 на определения продукт за изпитване, с коректно попълнени от страна на клиента всички полета от заявката, б) физически предаден в лабораторията продукт за изпитване и в) пълно заплащане на стойността на изпитването; д) заплатени и доставени в лабораторията реагенти и консумативи, нужни за анализа (когато е приложимо). В конкретни случай лабораторията по своя преценка позволява частично заплащане стойността на изпитването, като в този случай сключен договор е налице при заплащане на първоначалната част от сумата, като срокът за извършване на изпитването по точка 13 (тринадесет) от тези общи условия започва да тече след заплащане на цената на изпитването в пълен размер. Конкретните случаи за частично плащане се договарят индивидуално. Служителите на лабораторията дават указания на клиента за попълване на заявката за изпитване.

12. ДОГОВОР между лабораторията и клиента възниква по силата на т.11 от тези общи условия, като формален договор се подписва само при желание от страна на клиента.

electronic signatures and seals of the persons of the laboratory, photographs of the test object and others. The data in the test report may be changed unilaterally by the lab without having to change these terms and conditions or notify the client or change the contract.

9. Under **“OTHER DOCUMENT FOR TESTS”** with these terms and conditions the parties accept and expend content of a paper or electronic document no matter its title and which is not a “test report” according to section 8 of these Terms and conditions, issued by the laboratory in connection with an Application for testing of products for which the final results are not subject to a test protocol. These terms and conditions are also applicable to all “other documents for tests” according to the present section.

10. The documents referred to paragraphs 8 /eight/ and 9 /nine/ by these terms and conditions shall be prepared in Bulgarian in one copy, given to the customer. The specified and negotiated price between the laboratory and the client does not include preparation of those documents in more copies, issuing them in English or reissue, which is to be paid extra.

SIGNING CONTRACT, DEADLINES, PRICES, PAYMENT METHOD, TEST RESULTS

11. A **CONTRACT** between the laboratory and the customer is present when the cumulative performance of the following elements: a) properly completed by the customer Application for testing acc.to section 7 of the specified product test with a correctly completed by the customer all fields of request; b) physically presented in the laboratory product to be tested and c) full payment of the value of the test; d) paid and delivered in the Lab consumables and reagents, need for the analysis (were applicable). In some cases, the lab at its discretion, allows partial payment of the value of the test, in which case the contract is available upon payment of the initial part of the amount and duration of the test according article 13 /thirteen/ from these terms and conditions starts after payment the full cost of the test. Individual cases for partial payments are subject of individual contracts. The laboratory staff instructs the client how to complete the test request.

12. CONTRACT between the Lab and the clients is present according to section 11 of these terms and conditions. A formal contract is to be signed only upon client’s request.

13. СРОКЪТ за извършване на изпитванията започва да тече само след подадена и подписана от страна на клиента заявка за изпитване (виж т.7), физически предаден в лабораторията продукт за изпитване и след заплащане на цената на изпитването в пълен обем, а в случай на частично плащане – по правилата на предходната точка 11 /единадесет/ от тези общи условия. Срокът се определя от лабораторията и се съобщава на клиента в деня на подаване на заявката, а когато това е невъзможно – допълнително. Срокът за провеждане на изпитването и за оформяна на крайните резултати и издаване на изпитвателен протокол зависи от технологичното време, необходимо за: определяне на приложимия нормативен документ за изпитването, снабдяване с консумативи за изпитването, технологично провеждане на изпитването в лабораторни или други условия, оформяне на резултатите в изпитвателен протокол или друг изпитвателен документ. В случай, че по време на извършване на изпитването възникне технологичен или друг проблем, срокът за извършване на изпитването се удължава с нов, определен от лабораторията. В случай, че за извършване на заявения анализ, следва да се осигури вещество (реагент), без който анализът е невъзможен, същият се оферира на клиента отделно и се заплаща отделно. Срок за анализ започва да тече, освен при горните условия, и при доставен в лабораторията и годен за анализ реагент (вещество).

13. The **DEADLINE** for completing the tests starts only after submitted and signed by the customer an Application for testing (see p.7), physically delivered to the laboratory product for testing and after payment the full cost of test; in the case of partial payment - the rules of the previous art.11 /eleven/ from these terms and conditions apply. The dead-line is determined by laboratory and communicated to the customer on the day of submitting the Application, in case that's impossible - later. The deadline for the completing the test, preparing and issuing test report depends on technological time needed to: determine the applicable regulations for testing, supply all the consumables for testing, technology time for taking the test in the laboratory or other conditions, preparing the results in test report or other document. In case that during the test there is technological or other problem, the time for the test is extended with a new, determined by the laboratory. If a reagent (substance) is to be provided for the requested analysis, the analysis is not possible without the analysis, it is offered to the client separately and paid separately. The deadline begins, except under the above conditions, when the reagent (substance) is supplied in the laboratory.

ЦЕНИ НА АНАЛИЗИ

14. ЦЕНАТА на изпитването се определя индивидуално, съобразно: количеството на продуктите за изпитване, обхвата на изпитваните показатели, необходимите за изпитването консумативи, необходимите за изпитването нормативни документи. В случай на необходимост от закупуване на консумативи за извършване на конкретното изпитване, клиентът заплаща едновременно със заплащане на стойността на изпитването стойността на същите и тези консумативи предварително, като срокът за извършване на изпитването се определя допълнително и само след доставка на заплатените от клиента консумативи. Стойността на скъпоструващите консумативи, вида им, количеството и доставчика се определят от лабораториятаи се съгласуват с клиента. В този случай ДОГОВОР по смисъла на тези общи условия е налице само след заплатени от страна на клиента и доставени от външен доставчик консумативи.

14.1. В случай, че между клиента и лабораторията не съществува индивидуално одобрена писмена ценова оферта или какъвто и да е друг писмено договорен документ, съдържащ индивидуални цени, то за валидни цени се приемат единствено цените, публикувани на уебсайта на лабораторията – www.globaltest-bg.com. Лабораторията може по всяко време да променя публикуваните на посочения по-горе уебсайт цени.

14.2. За издаване на изпитвателен протокол на английски език се начислява такса, като това трябва да е отбелязано

PRICES FOR ANALYSIS

14. The **PRICE** for each test is determined individually according to: the quantity of products, the range of test parameters, the necessary for the test supplies and documents. In case of necessity of purchasing consumables for carrying out a test, the client pays the value of the these supplies in advance, together with the payment the cost of test; the deadline for the test is determined only after delivery of supplies paid by the customer. The value of expensive consumables, their type, quantity and supplier is determined by the lab and is conformed to the client. In this case the Contract within the meaning of these terms and conditions is present only after paid supplies by the client, delivered by third party supplier.

14.1. In case that no individually approved written price quote or any other written contractual document containing individual prices is applicable between the customer and the lab, the only valid prices are those published on the website of the laboratory - www.globaltest-bg.com. The laboratory may at any time change the prices published on the above website.

14.2. For the issuance of the test report in English language a fee will be charged, and this must be indicated in the

в заявката за изпитване. За преиздаване на документи или копия от документи се заплаща такса в размер на EUR 7.00 без ДДС за документ,

14.3. При желание на клиента за обявяване на съответствие на продукт изпитан в ИЦ ГЛОБАЛТЕСТ,след уточняване на правилото за взимане на решение, когато то не е изрично указано в спесификация, стандарт или друг регулаторен документ (посочен от клиента), клиентът заплаща сума, която е предварително договорена между страните.

15. ЗАПЛАЩАНЕТО се извършва от страна на клиента в брой или по банков път във валта Euro срещу което лабораторията издава фактура или друг финансов документ.

15.А. Във връзка с въвеждане в България на официална валута Евро, всички плащания ще се извършат съобразно Закона за въвеждане на еврото в Република България.

НАЧИН НА ДОСТАВЯНЕ НА ПРОБАТА ЗА АНАЛИЗ

15.1. НАЧИН НА ДОСТАВЯНЕ НА ПРОБАТА ЗА АНАЛИЗ. Пробите за анализ могат да бъдат предоставени по следните начини:

15.1.1. ЛИЧНО. Лично предоставяне на проби е всякакъв начин за доставяне на проби, при който клиента сам е извършил действия по осигуряване на пробите, вкл. по боравене с консумативи, необходими за взимане на проби, дори и в случаите, в които консумативите са осигурени от лабораторията. При лично доставяне на пробите, клиентът носи цялата отговорност за начина на взимане на пробата, начина й за транспортиране до лабораторията, както и за цялостта и годността на пробата. Лабораторията не носи отговорност за каквито и да е действия, извършени от клиента при взимане на пробите. В случай на съмнения от страна на лабораторията, че клиентът предоставя за анализ проба, за която твърди, че представлява един вид продукт, или спадаща към една продуктова матрица, а се окаже, че представлява продукт или спада към продуктова матрица, различна от заявената, лабораторията има право да откаже извършване или довършване на анализите.

15.1.2. Доставяне на проби чрез куриер или чрез поща, или чрез представител или пълномощник, или чрез предаване на проби на представител на лабораторията с цел транспортирането им до лабораторията, или по какъвто и да е начин, различен от „пробовземане“ по смисъла на действащите нормативни и стандартизационни документи, се счита за ЛИЧНО доставяне по смисъла на т.15.1.1 от тези Общи условия.

16. ИЗПИТВАНЕТО на продуктите се осъществява в лабораторни или други условия от лабораторията само след изпълнение на всички точки от тези общи условия и само за показателите, заявени в заявката за изпитване. ИЦ ГЛОБАЛТЕСТ ООД е въвел процедури в своята СУК, свързани с извършване на всички действия по изпитване. Ако в хода на изпитването се установи негодност на продукта да бъде изпитан докрай и/или се установят

Application for testing form. Re-issuing document or submitting with copies of document is performed upone fee of min. EUR 7.00 without VAT dor 1 document.

14.3. If the customer wishes a statement of conformity to be declared of a product tested at IC GLOBALTEST, after specifying the decision rule, where it is not explicitly specified in a specification, standard or other regulatory document (specified by the client), the client pays a pre-agreed fee.

15. PAYMENT is made by the customer in cash or via bank transfer in Euro currency against which the laboratory issues an invoice or other financial instrument.

15.A. In connection with the introduction of the official currency Euro in Bulgaria, all payments will be made in accordance with the Law on the Introduction of the Euro in the Republic of Bulgaria.

METHOD OF DELIVERY OF THE SAMPLE

15.1. METHOD OF DELIVERY OF THE SAMPLE. Samples for analysis can be provided in the following ways:

15.1.1. PERSONALLY. Personal delivery of samples is any way for delivery of samples in which the client himself committed acts of providing samples incl. handling the supplies needed for sampling, even in cases in which supplies are provided by the laboratory. When personal delivery of the samples, the customer is solely responsible for the way of sampling, the way its transportation to the laboratory, as well as the integrity and suitability of the sample. The laboratory is not responsible for any actions performed by the customer in sampling. In case of doubt by laboratory that the customer have provided sample, which allegedly represents one type of product or belonging to a product matrix, and prove that it is a product or belongs to a product matrix other than stated, the laboratory may refuse to perform or complete the analysis.

15.1.2. Delivery of samples by courier or by mail or by proxy, or by transmitting samples to the representative of the laboratory for the purpose of transporting them to the laboratory, or in any way other than "sampling" within the meaning of applicable regulations and standardization documents, are considered personal delivery within the meaning of section 15.1.1 of these Terms and conditions.

16. TESTING THE PRODUCT begins in laboratory or other conditions of the lab only after completing all sections of these terms and only upon the indicators stated in the Application for testing. “IC GLOBALTEST” Ltd has implemented a procedures in its QMS, regarding performance of all test-related actions. If during the test it is found that the product is not suitable to be fully tested and/or it is found prerequisites that thwarts the proper testing and/or it is found

предпоставки, осуетяващи правилното провеждане на изпитването и/или се установят предпоставки, които не би могло да бъдат видяни с невъоръжено око при първоначалното предоставяне на продукта за изпитване и/или се установи грешно попълнена информация в заявката за изпитване, изпитването се прекратява като при желание от страна на клиента на същия се издава друг изпитвателен документ, ако такъв може да бъде издаден. Цената на изпитването, както и цената на заплатените от клиента консумативи, ако такива са приложими, не подлежи на връщане. Когато е необходимо, през време на изпълнението на поръчката се планират съгласувания и разговори с клиента относно междинните резултати. В случай на възникване необходимост от неочаквани изменения, свързани с условията за извършване на изпитването, клиента бива своевременно информиран от лабораторията. Продължаване на изпитването се извършва след съгласуване с клиента и допълнително заплащане, ако такова е приложимо. При възникнала необходимост от изпълнение на нови, все още неразработени поръчки, дейностите по тяхното разработване протичат съгласно системата за управление на качеството на лабораторията.

17. РЕЗУЛТАТИТЕ от изпитването се оформят в изпитвателен протокол или друг изпитвателен документ, който съдържа резултати от изпитването и реквизити, посочени по-горе в тези общи условия. Лабораторията не изчислява *„разширена неопределеност“* в нито едно изпитване, освен ако това не е изрично посочено.

Изчисляване на разширена неопределеност се извършва срещу допълнително заплащане, ако методът за изпитване го позволява.

17.1. Форматът на изпитвателния протокол е съобразен с изискванията на акредитиращия орган и не могат да се правят изменения, да се включват допълнения или каквато и да е промяна, различна от сега действащия протокол от изпитване (QF 7.4-1), съгласно изискванията на стандарт EN ISO/IEC 17025 “Общи изисквания относно компетентността на лабораториите за изпитване и калибриране“.

17.2. В случай на извършване на анализи в обхвата на акредитацията на лабораторията по стандарт EN ISO/IEC 17025, както и във връзка с изискванията на горецитирания стандарт, лабораторията може да даде мнения и интерпретации на резултатите, само ако това не противоречи на разпоредбите на EN ISO/IEC 17025 и правилата на акредитиращия орган. Същото се отнася и за правило за взимане на решения (Decision rule).

17.3. В случай на промяна на EN ISO/IEC 17025 или който и да е друг приложим нормативен документ, лабораторията автоматично прилага съответният документ без да се налага промяна в тези Общи условия.

УПРАВЛЕНИЕ НА ПОВЕРИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

17.4. Лабораторията има право да разкрие частично или напълно каквато и да е информация, получена или създадена по време на изпълнение на лабораторни

conditions that could not be seen with the naked eye during delivery of the product for testing and / or it is found a false entry in the Application for testing, the test is terminated and, if desired by the client, the lab issues another test document if it’s possible. The cost of test /and cost of supplies if applicable/, paid by the client is not refundable. Where necessary, during the test the interim results are being discussed with the client. In the event of an unexpected need for amendments relating to conduct the test, the client shall be duly informed by the laboratory. Continuing the test is carried out after consultation with the client and additional payment, if applicable. In case of applying new, yet unexplored activities, their development is done under the regulations of the Quality management system of the Lab.

17. The **TEST RESULTS** are finalized in a test report or other test document containing the test results and details referred to above in these terms and conditions. The laboratory does not calculate *"expanded uncertainty"* in any test, unless explicitly stated by the client. Expanded Uncertainty calculation is done upone additional payment and if the method allows it.

17.1. The form of the Test report is conformed with the requirements of the accreditation body and no amendments, additions or any change other than the current test report (QF 7.4-1) could be made, according to the requirements of International Standard EN ISO/IEC 17025 - "General requirements for the competence of testing and calibration laboratories"

17.2. In case of analyzes in the scope of accreditation of the laboratory in accordance with EN ISO/IEC 17025, as well as the requirements of the above standard, the laboratory can give reviews and interpretations of the results only if it is not contrary to the provisions of EN ISO/IEC 17025 and rules of the Accreditation body. The same is valid for the Decision rules.

17.3. In case of ammendments/changes in EN ISO/IEC 17025 or any other applicable normative document, the lab automatically applies the document, whituth changing these General conditions.

HANDLING CONFIDENTIAL INFORMATION

17.4. The laboratory has the right to disclose in part or in full any information received or created during the performance of laboratory activities in cases where this is required by law

дейности, в случаите, в които това е задължително по силата на закон или във връзка с проверки и одити на лабораторни дейности, когато неразкриването може да доведе до санкции или нежелани последици за лабораторията. Всякакви договорки, които ограничават правомощията на лабораторията по тази точка, са недействителни

17.5. Пълно описание на процедурата за управление на поверителната информация на ИЦ ГЛОБАЛТЕСТ ООД може да се предостави на клиент при поискване.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЛАБОРАТОРИЯТА И КЛИЕНТА

18. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЛАБОРАТОРИЯТА - Лабораторията е длъжна да проявява конфиденциалност относно всички изпитвания, които провежда пред трети лица. Разкриване на информация се извършва по правилата на точки 17.4 и 17.5 от тези общи условия. Лабораторията е длъжна да извършва всички изпитвания на продукти, съобразно действащите норми на българското законодателство и вътрешните си правила за качество и безопасност. Лабораторията дава указания на клиента за подаване и попълване на заявката за изпитване и при желание от страна на клиента да даде разяснение относно процедурата по изпитването на конкретния продукт. Лабораторията е длъжна да издаде фактура или друг финансов документ на клиента само след пълно извършване на плащането на изпитването. Същата е длъжна да прилага и използва само техники по изпитването, приложими за съответния продукт, предварително определени от лабораторията. В случай на грешно извършено изпитване, не дължащо се на действия на клиента, посочени в точка 19 /деветнадесет/ от тези общи условия и/или не дължащо се на консумативи със скрити недостатъци, използвани за извършване на изпитването, лабораторията извършва ново изпитване без заплащане на същото след предоставяне на нов продукт на изпитване от страна на клиента, като за новото изпитване започва да тече нов срок, съобразно разпоредбите на тези общи условия. В случай на допусната явна фактическа грешка в протокол от изпитване или друг изпитвателен документ, лабораторията издава на клиента нов изпитвателен протокол или друг изпитвателен документ.

19. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КЛИЕНТА - Клиентът е длъжен да попълни заявката за изпитване точно и без пропуски на реквизитите в същата. Всякаква грешно попълнена и/или недостатъчна информация в заявката за изпитване, довела до прекъсване на изпитването и/или довела до издаване на изпитвателен протокол или друг изпитвателен документ с грешно съдържание и/или със съдържание, неотговарящо на нормативните изисквания за конкретния продукт и/или със съдържание, неотговарящо на естеството на продукта за изпитване и/или довело до каквито и да е други неточности, неясноти, грешки по изпитването са изцяло за сметка на клиента, като в този случай договорът между лабораторията и клиента се счита за изпълнен от страна

or in connection with inspections and audits of laboratory activities where non-disclosure may lead to sanctions or undesirable consequences for the laboratory. Any arrangements that limit the competence of the laboratory under this item are void

17.5. Full description of the procedure for handling confidential information of IC GLOBALTEST Ltd. can be submitted to clients upon request.

RIGHTS AND OBLIGATIONS OF LABORATORY AND CLIENT

18. OBLIGATIONS OF LABORATORY – The laboratory is obliged to keep confidence during all tests, conducted with third parties. Disclosing confidential information is performed according to sections 17.4 and 17.5 of these Terms and conditions. The laboratory is obliged to perform all tests on products, according to current regulations of the Bulgarian legislation and internal rules of quality and safety. The laboratory instructs the client how to fill the application for testing and, if desired by the customer, to give clarification on the procedure for testing the product. The laboratory is obliged to issue an invoice or other financial document to the client only after full payment of the test. The laboratory is obliged to apply techniques used in the test applicable to the product predetermined by the laboratory. In case of wrong testing, not due to actions of the client, referred to in paragraph 19 /nineteen/ by these terms, and/or not due to supplies with hidden defects used for the test, the laboratory starts a new test free of charge after a new product is presented by the client; the new test begins with a new term under the provisions of these terms and conditions. In the case of technical errors in a test protocol or other test document, the laboratory issues the customer a new one.

19. OBLIGATIONS OF CLIENT - The client is obliged to complete the application for testing accurately and without omissions of any details in it. Any incorrectly completed and/or insufficient information in the test request that leads to discontinuation of study and/or leads to issuing test protocol or other document with the wrong content and/or content not meeting the regulatory requirements for specific product and/or content with substandard nature of the product and/or leads to any other inaccuracies, ambiguities, errors in testing, are fully aware by the customer, in which case the contract between the laboratory and the client is deemed to be completely performed by laboratory and the customer has no claims on the implementation of it. In this case, laboratory proceeds according to the provisions of these Terms and

на лабораторията и клиентът няма никакви претенции по изпълнението на същия. В този случай лабораторията процедира съгласно разпоредбите на тези общи условия и на системата за управление на качеството. Клиентът е длъжен да съобщи на лабораторията всички фактори, които биха могли да имат значение за изпитването по отношение на продукта за изпитване. Клиентът е длъжен да предостави в лабораторията физически продуктът за изпитване. Клиентът е длъжен да заплати стойността на изпитването, съобразно правилата на тези общи условия.

19.1. В случай, че клиентът е заявил анализи по показатели, които влизат в обвхвата на акредитация на лабораторията по EN ISO/IEC 17025, същият се съгласява с всички приложими за акредитацията национални и международни правила.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА АНАЛИЗИ НА ВЕЩЕСТВО ИЛИ РАСТЕНИТЕ, КАТЕГОРИЗИРАНО КАТО НАРКОТИЧНО ПО СМИСЪЛА НА ЗАКОНА ЗА КОНТРОЛ ВЪРХУ НАРКОТИЧНИТЕ ВЕЩЕСТВА И ПРЕКУРСОРИТЕ

19.2. В случай, че клиентът желае възлагане на анализи на продукт, представляващ вещество или растените, категоризирано като наркотично по смисъла на Закона за контрол върху наркотичните вещества и прекурсорите, и свързаните със закона нормативни актове, клиентът се съгласява със следните специални правила:

- Клиентът попълва заявка за изпитване, в която посочва всички данни, с които разполага, относно обекта на изпитването;
- Клиентът предоставя свое валидно разрешително по горепосочения закон;
- Търговската тайна между страните не важи, като лабораторията има право по всяко едно време да разкрие всякакви данни за клиента или пробата или заявените анализи;
- Предоставената проба подлежи на контрол от страна на държавни органи и може да бъде иззета от лабораторията без съгласие на клиента;
- Клиентът дава съгласие всички негови данни да бъдат разкрити от лабораторията на държавни органи.
- Анализи се извършват след подписан писмен договор, регистриран в Министерство на здравеопазването или друг компетентен държавен орган, и след извършване на промяна в разрешителното на лабораторията.

20. ПРАВА НА ЛАБОРАТОРИЯТА – Лабораторията има право да прецени дали един продукт е годен за извършване на изпитване, когато същия бъде представен физически от страна на клиента. Лабораторията има право да прекъсне изпитване на продукт по всяко едно време ако се окаже, че скрити недостатъци на продукта и/или грешно заявена в заявката за изпитване информация и/или некачествен консуматив, необходим за извършване на изпитването биха довели до неточни, грешни или непълни резултати. В точи случай лабораторията има право да процедира съгласно разпоредбите на точка 18 /осемнадесет/ от тези общи

conditions, as well as the Quality management system. The customer is obliged to notify the laboratory about all the factors that could have significance for the test in terms of product testing. Customer must provide physically the product in the laboratory. Customer shall pay the cost of tests, according to the rules of these terms and conditions.

19.1. In case that the customer has applied for analyses in the scope of accreditation of the laboratory under EN ISO/IEC 17025, the customer agrees with all national and international rules applicable to accreditation.

SPECIAL RULES FOR ANALYSES OF SUBSTANCE OR PLANT, CATEGORIZED AS A NARCOTIC, ACCORDING TO THE BULGARIAN LAW FOR CONTROL OVER THE NARCOTIC SUBSTANCES AND PRECURSORS

19.2. In case that the client wishes to assign analyses of a product, which is a substance or plant, categorized as a narcotic, according to the bulgarian Law for control over the narcotic substances and precursors, and its related normatice documents, the clients agrees with the following special rules:

- The client fills in an Application for testing with all the data about the test object;

- The clients submits his own Authorization upon the Law, pointed above;
- The trade secrecy between the parties does not apply; the lab has the right at any time to disclose all data for its client or for the sample or for the analyses;

- The sample is a subject of control by state authorities and could be seized from the Lab without clients permission

- The clients gives his permission to the lab all this data to be disclosed to state authorities;
- Analyses are performed after a written contract is signed and registered in Ministry of health or other applicable state agency, and after appendix in the lab's Authorization.

20. RIGHTS OF THE LABORATORY - the laboratory has the right to determine whether a product is suitable for testing when it is physically presented by the client. The laboratory has the right to suspend testing of the product at any time if it turns that there are latent defects in the product and/or incorrectly stated information in the test request and/or supplies with poor quality needed for the test would lead to inaccurate, incorrect or incomplete results. In this case the laboratory is entitled to proceed under section 18 / eighteen / from these terms and conditions. The laboratory is entitled to receive the test price payable by the customer pursuant to these terms and conditions. The laboratory may not return the

условия. Лабораторията има право да получи цената на изпитването, платима от клиента, съобразно разпоредбите на тези общи условия. Лабораторията има право да не върне на клиента продукта за изпитване. ЛАБОРАТОРИЯТА има право да извърши изпитването в срок, по-кратък от уговорения.

21. ПРАВА НА КЛИЕНТА – клиентът има право да получи информация от лабораторията относно процедурата по извършване на изпитването. Клиентът или негов упълномощен представител може да посети мястото за провеждане на изпитването след уговаряне на срока и периода за това с ръководството на лабораторията и при спазване на следните изисквания - в деня на посещението се предприемат съответните предпазни мерки за осигуряване - конфиденциалност спрямо другите клиенти; безопасността на посетителите; провеждане на инструктаж (когато е приложимо) придружаване в деня на посещение от поне едно длъжностно лице от лабораторията непрекъснато. Клиентът има право да получи изпитвателен протокол или друг изпитвателен документ след приключване на изпитването. Клиентът има право да подаде жалба в лабораторията. Подаването на жалба се извършва писмено. Формуляр на Жалба може да бъде намерен на сайта на лабораторията. Жалби се изпращат по факс, e-mail или лично в лабораторията. Жалбата може да бъде относно неспазени срокове, формални грешки или неверни резултати. След разглеждане, ръководството на лабораторията насрочва среща и уточнява с клиента възраженията му. В случаите, когато се докаже, че грешката е от страна на лабораторията, същата извършва последващо изпитване за своя сметка на обекта за изпитване или ако не са останали части от него или същият не подлежи на повторно изпитване, клиентът осигурява нов образец.

ПРОЦЕДИРАНЕ ПРИ ТРАНСПОРТНИ ДЕФЕКТИ НА ПРОДУКТА ЗА ИЗПИТВАНЕ. ДРУГИ УСЛОВИЯ

23. Освен ако това не е целта на анализа - в случай на дефекти по продукта за изпитване, повреждания на целостта му, или на каквито и да е качествени или количествени изменения на структурата на продукта за изпитване, дължащи се на неправилно съхранение на продукта по време на транспортирането му и/или на неправилна товаро-разтоварна дейност и/или неправилно или неподходящо опаковане на същия по време на транспорта и/или несъобразяване с атмосферните условия и/или несъобразяване с каквито и да е фактори, имащи значение за запазване целостта и/или годността и/или функционалността и/или физичните и/или химичните му характеристики, всички причинени преди постъпване на същия в лабораторията и без вина на последната, продуктът за изпитване се счита за неприет за изпитване по смисъла на тези общи условия, без значение дали в лабораторията от страна на клиента вече е постъпила заявка за изпитване или такава съпътства

product for testing to the client. LABORATORY has the right to perform the test within a period less than agreed.

21. RIGHTS OF THE CLIENT - the client is entitled to obtain information about the procedure of performing the test. The Customer or his authorized representative may visit the laboratory after predetermined the exact time and hour of the visit with the laboratory executives and only obeying the following requirements – on the day of the visit the adequate precautions are taken, so to ensure - confidentiality to other customers; safety of the visitors; conducting an instruction (where applicable); a non-stop escort on day of visit by at least one official employee from the laboratory. The client is entitled to receive a test protocol or other document, after finishing the test. Customer may submit a complaint in the laboratory. The filing of a claim can made in writing form. A “Complaint” template can be found at lab’s website.

Written complaints are submitted by fax, e-mail or personally at the laboratory. The complaint may refer to failure the dead-line, formal errors or false results. After reviewing, the management of the laboratory will convene a meeting with the client and specify his/her reply. Where it is proved that laboratory has commited the error the test is re-done at laboratory’s own expense if the test item or its parts are available or after the customer provides a new item.

REGULATIONS IN CASE OF TRANSPORT DEFECTS OF THE TEST OBJECT. OTHER CONDITIONS

23. Except in case where this is the purpose of the test - in case of defects in the test object, damaging its integrity or any qualitative or quantitative changes in the structure of the product for testing due to poor storage during transportation and/or improper loading and unloading activities and/or improper or inadequate packaging during transportation and/or failure to comply with weather conditions and/or non-compliance with any factors relevant to preserving the integrity and/or suitability and/or functionality and/or physical and/or chemical characteristics, all caused before entering the lab and not commited by the lab, the test object is considered to have been refused for testing acc.to these terms and conditions, no matter if the client has already fileed a test request for such testing or it escorts the product during transportation or such is to be filled additionally, in which case the laboratory shall notify the customer immediately by telephone or fax or e-mail, for which a document of type "another test document" shall be prepared within 4 /four/

продукта по време на транспортирането му или такава предстои да бъде подадена, като в този случай лабораторията уведомява веднага клиента по телефон или факс или и-мейл, за което се съставя документ от вида „друг изпитвателен документ" в срок до 4 /четири/ работни дни от установяването на дефекта, в който документ се отразяват откритите от лабораторията повреди и дефекти по продукта, като в такъв случай ДОГОВОР и сключване на такъв, по смисъла на точки 5 /пет/ и 11 /единадесет/, няма и не се счита за възникнал или сключен. При желание от страна на клиента, продуктът се връща на клиента лично в лабораторията или чрез транспортни или спедиторски организации за сметка на клиента, освен ако продуктът за изпитване, поради влошени количествени или качествени показатели, не може физически да бъде годен за транспортиране

working days of the establishment of a defect, where the detected damages and defects of the products are described, in which case the Contract and signing of such under sections 5 /five/ and 11 /eleven/ are not be deemed to arise or concluded. Upon request by the customer, the product is returned to the customer personally in the laboratory or by transport or logistics organizations at the expense of the client, unless the test object may not be physically suitable for transportation because of degraded quantitative or qualitative indicators.

24. В случай на постъпила заявка за изпитване след 14 часа, същата се регистрира и счита за приета на следващия работен ден.

24. In the case of submition an Application for testing after 14:00h., it shall be recorded and deemed accepted on the next business day.

24.1. ЛАБОРАТОРИЯТА залага за анализ постъпилите проби, съобразно общите правила и съобразно своя собствена преценка.

24.1. LABORATORY sets the submitted samples for analysis according to the common rules and according to its own discretion.

25. Заявка за изпитване клиентът може да получи лично от канцеларията на лабораторията в работни дни от 09,00h. до 16,30h. на адрес гр.София, ул. Крушовски връх № 31 или да изтегли в електронен вид от интернет сайта на лабораторията на адрес: www.globaltest-bg.com

25. An Application for testing can be obtained from the office of the laboratory in working days from 09,00h. to 16,30h. at 31 Krushovski vrah, Sofia or downloaded electronically from the laboratory's website at: www.globaltest-bg.com

26. ЛАБОРАТОРИЯТА има право едностранно да променя или изменя тези ОБЩИ УСЛОВИЯ частично или пълно, като уведомява за това КЛИЕНТА чрез публикуване на уебсайта си на новите ОБЩИ УСЛОВИЯ без да е задължена изрично да уведомява клиента за това. С подписване на Заявка за изпитване или чрез каквото и да е изявление, клиентите дават неотменимото си съгласие всички техни правни отношения да се регулират от тези ОБЩИ УСЛОВИЯ. Промените не засягат договори, които вече са започнали към момента на публикуването им

26. The laboratory has the right to unilaterally change, modify or amend these General terms and conditions partially or entirely, and notify the Client by publishing on the lab's website the new General conditions without being required to explicitly to inform the customer about it. By signing Application for testing or or stated in any other means, the customer gives his/hers irrevocable consent all their legal relations to be governed by these General tesrms and conditions. The changes do not affect contracts already in force at the time of publishing the changes.

27. Всички спорове, възникнали между лабораторията и клиента се решават от страните чрез споразумения и преговори. Когато консенсус не може да бъде постигнат, споровете се отнасят до компетентния български съд.

27. All disputes between the laboratory and the client shall be settled by the parties through agreements and negotiations. When consensus can not be achieved, all disputes are related to the competent bulgarian court.

28. Настоящите общи условия са приети от „ИЦ ГЛОБАЛТЕСТ" ООД на 11.06.2018 год. и влизат в сила веднага. Заварените към датата на приемане на тези общи условия договорни отношения се процедират по общия гражданско-правен ред.

28. These General conditions are accepted by IC GLOBALTEST Ltd. on 11/June/2018 and take effect immediately. Welded to the date of acceptance of these terms and conditions contractual relations are to proceed under the general civil law.

29. За неупоменатите в тези общи условия въпроси се прилагат разпоредбите на българското законодателство и правилата на Системата за управление на качеството на ИЦ ГЛОБАЛТЕСТ ООД. Всички съдебни спорове между страните се отнасят за решаване пред компетентен съд в гр.София.

29. All questions, not mentioned in these general terms, are subject of the provisions of the Bulgarian legislation as well as the rules of the Quality management system of IC GLOBALTEST Ltd. All litigations between the parties are for settlement before a competent court in Sofia.

Край / End

ПРОЦЕДУРА ПО КАЧЕСТВОТО **QP 7.1-2 / Ver. 3 / 2025/11/25**

QUALITY PROCEDURE

ОБЩИ ТЪРГОВСКИ УСЛОВИЯ

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

История на документа / Document history

Дата Date	Версия Version	Извършени промени Changes	Причина Reason	Разработил Prepared by	Утвърдил Approved by
11.06.2018	1	Изграждане на СУ по EN ISO/IEC 17025:2017 Building a QMS under EN ISO/IEC 17025:2017	Преакредитация Re-accreditation	E.Miev	B. Taneva
09.07.2025	2	Периодичен преглед на СУК. Не се налагат промени Periodic review of the QMS. No changes required	Актуализиране версията на процедурата след периодичен преглед на системата за управление. Updating the procedure version after a periodic review of the management system	E.Miev	B. Taneva
25.11.2025	3	Актуализация на документ Updating the document	Актуализиране версията на процедурата след периодичен преглед на системата за управление. Updating the procedure version after a periodic review of the management system	E.Miev	B. Taneva

Изявление / Statement

Този документ представлява оригинал, когато е съхранен в електронен вид и е изпратен по електронната поща от който и да е имейл от домейна на @globaltest-bg.com или е предаден на електронен носител на получателят му, чрез съответния предавателен документ. След разпечатването на документа, той представлява неконтролирано копие и авторът му не може да гарантира неговата достоверност.

This document is an original when stored electronically and emailed from any email from the @globaltest-bg.com domain or transmitted electronically to the recipient via the appropriate transmission document. After printing the document, it is an uncontrolled copy and its author can not guarantee its authenticity.

Документът е собственост на ИЦ ГЛОБАЛТЕСТ ООД

The document is a property of IC GLOBALTEST Ltd.

BORYANA TANEVA
Digitally signed by BORYANA TANEVA
Date: 2025.12.02 14:08:30 +02'00'